



Consejo de Seguridad

Distr. general
5 de mayo de 2015
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 4 de mayo de 2015 dirigidas al Secretario General y a la Presidenta del Consejo de Seguridad por la Representante Permanente de Qatar ante las Naciones Unidas

En nombre del Estado de Qatar, en su calidad de Presidente del 35º período de sesiones del Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo, tengo el honor de transmitirle adjunto un comunicado de prensa sobre las declaraciones de Adel al-Jubeir, Ministro de Relaciones Exteriores del Reino de la Arabia Saudita, en relación con la situación humanitaria en el Yemen (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Alya Ahmed S. **Al-Thani**
Embajadora
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 4 de mayo de 2015
dirigidas al Secretario General y a la Presidenta del
Consejo de Seguridad por la Representante Permanente
de Qatar ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

El Ministro de Relaciones Exteriores anuncia que la Arabia Saudita tiene la intención de establecer un centro integrado para coordinar las iniciativas de asistencia al pueblo yemení.

El Excmo. Sr. Adel bin Ahmed al-Jubeir, Ministro de Relaciones Exteriores, ha declarado que, a la luz de la intensificación de las iniciativas encaminadas a prestar asistencia humanitaria en territorio yemení, el Reino de la Arabia Saudita estaba celebrando consultas con los miembros de la coalición para la defensa de la autoridad legítima del Yemen y con todos los Estados que le prestan su apoyo a fin de localizar zonas concretas del territorio yemení en las que se podría entregar asistencia humanitaria. En esas zonas se suspenderían por completo las operaciones aéreas durante horarios específicos para facilitar la entrega de la ayuda, de conformidad con la resolución 2216 (2015) del Consejo de Seguridad.

El Ministro instó a los huzíes, las milicias y las fuerzas afiliadas a que se abstuvieran de aprovechar el cese de las operaciones aéreas, de impedir las entregas de asistencia o de intentar utilizarlas en beneficio propio y subrayó que, ante cualquier violación, la Arabia Saudita respondería con la reanudación de los bombardeos aéreos contra cualquier movimiento enemigo que obstaculizara la actividad humanitaria.

El Ministro dijo que la Arabia Saudita tenía la intención de establecer un centro integrado en su propio territorio con miras a alcanzar los objetivos previstos en materia de asistencia para la población yemení. La misión de ese centro sería coordinar todas las actividades de entrega de asistencia con las Naciones Unidas, las organizaciones internacionales pertinentes y los Estados que tengan intención de enviar asistencia al pueblo del Yemen y, entre otras funciones, habilitar a las Naciones Unidas para entregar los 274 millones de dólares de los Estados Unidos prometidos en concepto de asistencia por el Rey Salman Bin Abdulaziz Al-Saud, Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas.